



3 year guarantee



# SCORPIO VERTIGO

CE 0082

VIA FERRATA  
EN 958: 2017

UIAA

Energy absorbing lanyard for via ferrata  
Longe absorbeur d'énergie pour Via-ferrata

40 kg < < 120 kg

SCORPIO VERTIGO 380 g

## WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

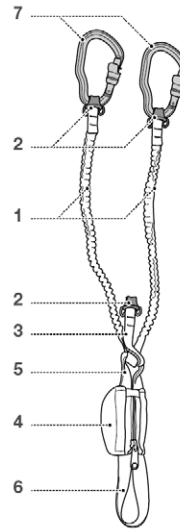
- Before using this equipment, you must:
  - Read and understand all Instructions for Use.
  - Get specific training in its proper use.
  - Become acquainted with its capabilities and limitations.
  - Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

## 1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

## 2. Nomenclature Nomenclature



## Traceability and markings Traçabilité et marquage



a. Body controlling the manufacture of this PPE  
**APAVE SUDEUROPE SAS**  
 8 rue Jean-Jacques Vernazza  
 Z.A.C. Saumaly-Séon - CS 60193  
 13322 Marseille CEDEX 16  
 N°0082

CE 0082

b. Notified body that carried out the CE type examination  
**TÜV SÜD Product Service GmbH**  
 Zertifizierstellen - Ridlerstraße 65  
 80339 MÜNCHEN  
 N°0123

c. Traceability: datamatrix

e. Individual number

00 000 AA 0000

f. Year of manufacture  
 g. Day of manufacture  
 h. Control or name of inspector  
 i. Incrementation

f. Standards

k. Carefully read the instructions for use

l. Model identification



## Supplementary information Informations complémentaires



### A. Lifetime / Durée de vie

Serial n°  
 00 XXX XX XXXX + 10 years ans

### B. Markings Marquage



### C. Acceptable T° T° tolérées

+ 80°C / + 176°F  
 - 40°C / - 40°F

### D. Precautions for use / Précautions d'usage



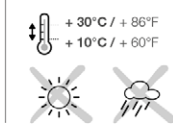
### E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



### F. Drying / Séchage



### G. Storage - Transport Stockage - transport



### I. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



### J. FAQ - Contact Questions - Contact



PETZL.COM



Latest version



Other languages



Technical tips



PPE checking

Warning symbols  
Panneaux d'alertes



PETZL  
F-38920 Crolles  
PETZL.COM  
ISO 9001  
© Petzl  
Made in France

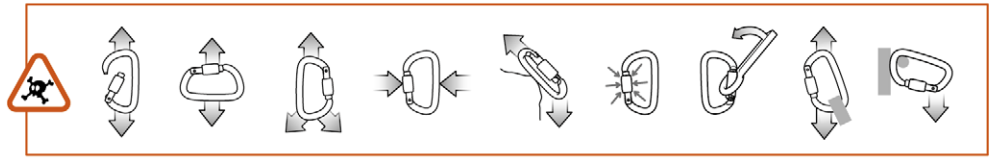


Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
FONDATION-PETZL.ORG



100%  
Recycled paper

**3. Connectors**  
Connecteurs



**VERTIGO WL**

EN 12275 type K,B



25 kN

10 kN

8 kN

24 mm

Open



**4. Inspection, points to verify**  
Contrôle, points à vérifier



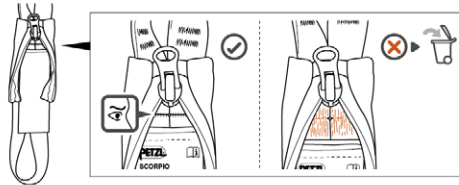
**PPE checking**

Vérification EPI

PETZL.COM



**Condition of the energy absorber**  
Etat de l'absorbeur d'énergie

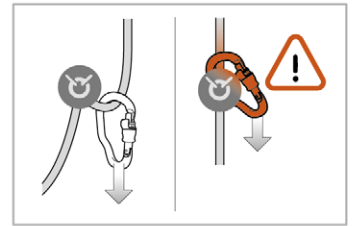


**5. Compatibility**  
Compatibilité

VIA FERRATA

3m  
maxi.

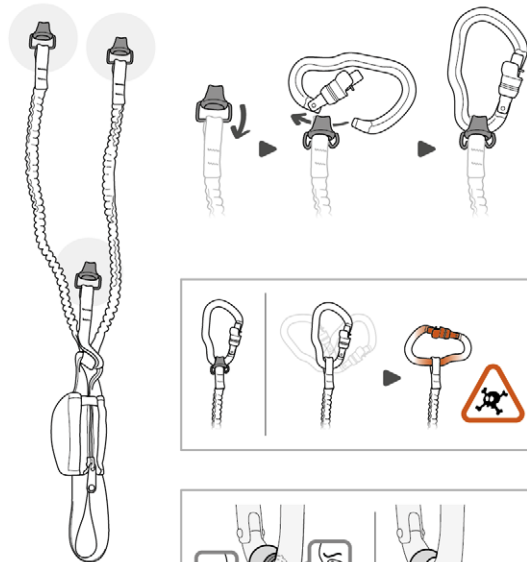
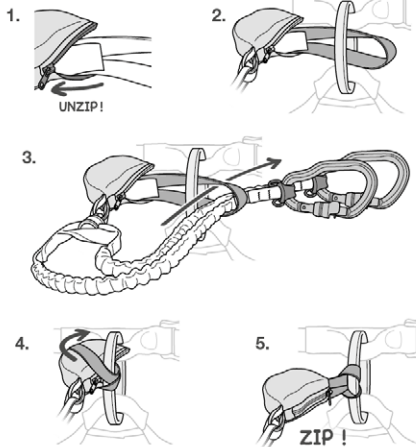
CABLE



**6. Installation**  
Installation

**Installation on the harness**  
Installation au hamais

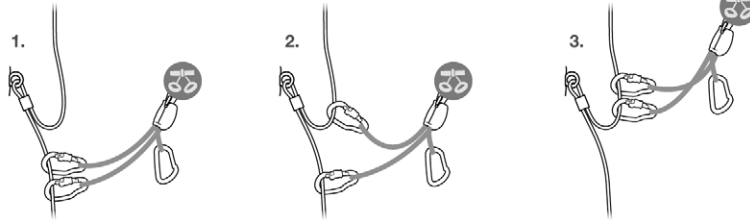
**Installing the connectors**  
Installation des connecteurs



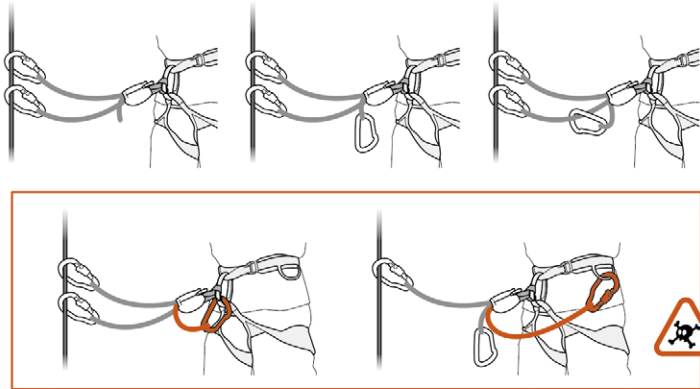
PRICE

**7. Use**  
Utilisation

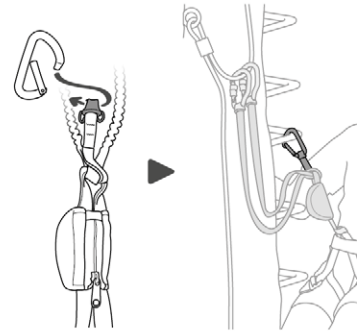
**Passing an anchor**  
Passage d'ancrage



**Do not shunt the energy absorber**  
Ne pas shunter l'absorbeur d'énergie



**Resting point**  
Point de repos



**A. Lifetime / Durée de vie**

∞ unlimited  
illimitée

**C. Acceptable T°**  
T° tolérées

+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

**D. Precautions for use / Précautions d'usage**

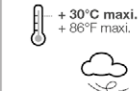


**E. Cleaning / Nettoyage**



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

**F. Drying / Séchage**



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

**G. Storage - Transport**  
Stockage - transport

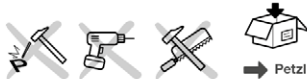
+ 30°C / + 86°F  
+ 10°C / + 60°F



**H. Maintenance**  
Entretien



**I. Modifications - Repairs**  
Modifications - Réparations

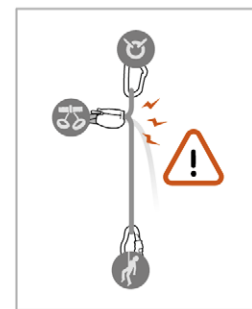


→ Petzl

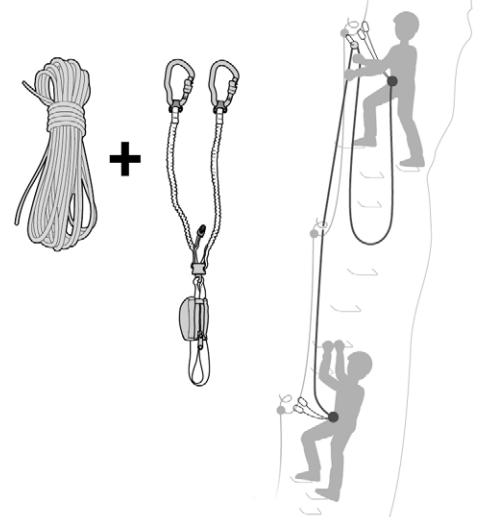
**J. FAQ - Contact**  
Questions - Contact



→ petzl.com



**Usage with rope**  
Utilisation avec corde



















คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ใ้ระบุข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน เครื่องหมายคำเตือนได้ออกให้ควทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด ตรวจเช็คที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด เป็นความรับผิดชอบของลูกผู้ในการระมัดระวังคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดคอ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายมีข้อสงสัยหรือไม่เข้าใจความในคู่มือนี้

## 1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันกับส่วนบุคคล (PPE)

เชือกสั้นแบบดูดซับแรงตกกระชาก สำหรับกิจกรรม via ferrata สำหรับผู้ใช้ที่มีน้ำหนักตั้งแต่ 40-120กิโลกรัม (รวมตัวอุปกรณ์) อุปกรณ์นี้จะคงไม่รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัสดุประเภทสังกะสีอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

### ความปลอดภัย

#### คำเตือน

**กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย ผู้ใช้ควรมีความรู้ความรับผิดชอบต่อการกระทำที่รับผิดชอบและความปลอดภัย**

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝน โดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงชีวิต

อุปกรณ์นี้จะคงใช้งานได้โดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรับผิดชอบหรืออยู่ในสถานที่ที่มีความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมโดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานคือวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ในกรณีใช้อุปกรณ์นี้ถ้าวุ่นในสภาวะ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

## 2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) เชือกคานยาวสองเส้น (2) STRING (3) เชือกคานสั้น (4) ดึงเก็บ (5) เชือกดูดซับแรงที่ฉีกขาดเมื่อตก (6) หัวผูกยึด (7) ตัวล็อกเชื่อมคอ  
วัสดุประกอบหลัก ในลอน โพลีเอสเตอร์ อลูมิเนียม ตัวล็อกเชื่อมคอ: อลูมิเนียม

## 3. ตัวล็อกเชื่อมคอ

ตัวล็อกเชื่อมคอจำหน่ายพร้อมทั้ง SCORPIO VERTIGO:

VERTIGO WL: EN 12275 class K/B คาร์ไบบอนอร์แบบล็อกอัตโนมัติ

คาร์ไบบอนอร์ไม่สามารถทำในแตกหักได้ง่าย

คาร์ไบบอนอร์มีความแข็งแรงมากที่สุดเมื่อแรงกดลงด้านแกนหลัก

ของมัน ขณะที่ใช้ประตูปิดล็อก

การไหลแรงกดที่ด้านอื่นของคาร์ไบบอนอร์เป็นสิ่งอันตราย

## 4. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

นอกเหนือจากการตรวจสภาพอุปกรณ์ตามปกติก่อนการใช้งาน จะต้องทำการตรวจสอบจุดอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญเฉพาะเป็นประจำ อย่างน้อยทุก 12 เดือนต่อครั้ง

ควรทำบันทึกผลการตรวจเช็คในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค PPE ดูข้อมูลตัวอย่างเพิ่มเติมได้ที่ Petzl.com

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คสภาพของเชือกสั้นทุกด้าน ดึงเก็บ และที่หัวผูกยึด ตรวจสอบรอยฉีกกร่อนและเสียหายจากการใช้งาน (รอยขาด เป็นขุยเสียหายจากสารเคมี...) ตรวจเช็คสภาพของรอยเย็บ ตรวจสอบรอยหลุดลุ่ย สึกกร่อนหรือสนด้ายฉีกขาด ตรวจเช็คความยืดหยุ่นของสายในสภาพผสมปน

คาร์ไบบอนอร์ ตรวจสอบรอยร่อนของการสึกกร่อน รอยแตก ร้าว การคิรูปปร่าง... เปิดประตูและตรวจดูว่า มันปิดและล็อกอัตโนมัติเมื่อปล่อย ตรวจเช็คตัวล็อก/สายรัด/STRING ถูกประกอบเข้ากันอย่างถูกต้อง

### ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบอบ เ่นใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

## 5. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบ (เข้ากันได้คือ = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ผลิตขัด)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับ SCORPIO จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ระบุกับในแต่ละประเทศ (เช่น EN 12277 เป็นมาตรฐานเกี่ยวกับตัวล็อกเชื่อมคอ)

## 6. การติดตั้งเชือกสั้นดูดซับแรง

การติดตั้งอุปกรณ์บนสายรัดนิรภัย

รัดขั้วเปิดดูทั้ง ใ้หว่างสำหรับคล้อง ผูกกลับหัวยึดเข้ากับจุดผูกยึดบนสายรัดสะโพก ปับทาบป้ายเครื่องหมาย และรัดขั้วปิดดู

เก็บเพื่อใช้งานเชือกสั้น

การติดตั้งตัวล็อกเชื่อมคอ:

ติดตั้งตัวล็อกเชื่อมคอด้วย STRING บนเชือกคานสั้น ในขณะที่ทำการเปลี่ยนตัวล็อกเชื่อมคอบน SCORPIO VERTIGO ต้องแน่ใจว่าได้ติดตั้ง STRING บนเชือกสั้นแต่ละเส้นแล้ว ก่อนการใช้งานทุกครั้ง ตรวจเช็คความยืดหยุ่นของสายรัดสะโพกกับสายรัดสะโพกแล้ว

## 7. วิธีการใช้งาน

การข้ามผ่านจุดผูกยึด:

คล้องยึดปลายเชือกคานยาวอย่างน้อยหนึ่งเส้น เข้ากับสาย

เคเบิลเสมอ

ห้ามสัมผัสเปลี่ยนเชือกสั้นดูดซับแรง:

คำเตือน การคล้องยึดปลายเชือกสั้นกับสายรัดสะโพกเป็นการขัดขวางการทำงานของเชือกดูดซับแรงในขณะที่เกิดการตก หากผู้เจื่อนที่เชือกดูดซับแรง เพราะจะทำให้ลดความแข็งแรงลง คำเตือน ระวังอันตรายจากการผูกมัดกันระหว่างแขนเชือกคานยาวทั้งสองด้าน เมื่อเชือกสั้นดูดซับแรงหลุดลอกจากการตก อาจทำให้ไม่มีส่วนประกอบที่จะช่วยชะยั้งการตกในการตกครั้งที่สอง

จุดพัก:

เพื่อการพัก ผูกยึดตัวคุมเข้ากับหัวยึดด้วยเชือกคานสั้น คล้องยึดปลายเชือกคานยาวอย่างน้อยหนึ่งเส้น เข้ากับสายเคเบิลเสมอ

### การใช้งานร่วมกับเชือก

ในทุกสถานการณ์ แนะนำให้ทำการบีบอัดเชือกเพิ่มเติมจากการใช้เชือกสั้นดูดซับแรง เพราะการไขว้เชือกเป็นและเทคนิคการบีบอัดเท่านั้น ที่จะช่วยลดความรุนแรงจากการตกลงสู่เทคนิคการบีบอัดด้วยเชือก เป็นสิ่งที่ต้องบังคับใช้กับผู้คนที่น้ำหนักน้อยกว่า 40 กก (ไม่ใช่อุปกรณ์) หรือมากกว่า 120 กก (ใช้อุปกรณ์)

### ความเชี่ยวชาญ

คู่มือการใช้งานนี้ ต้องจัดไว้ให้กับผู้ใช้งานทั่วไป ที่ใช้เชือกสั้น SCORPIO

## 8. ข้อมูลเพิ่มเติม

รายละเอียดการใช้งานเพิ่มเติม

ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้ข้ออ้างรุนแรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อม (สภาพที่แข็งหนาย สถานที่ไกลทะเล สิ่งของมีคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี) อุปกรณ์จะคงเลิกใช้ เมื่อ

- มีอายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์พลาสติก หรือสังกะสี
- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง (หรือเกินขีดจำกัด)
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
- เมื่อตกบน อุณหภูมิจากการเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิมาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการนำกลับมาใช้ซ้ำ

A. อายุการใช้งาน - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/ขนเข้ารถ - F. ทำให้ง่าย - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การตัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - J. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุสึกหรอหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การแก้ไขเปลี่ยนแปลง กรณีเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ความเสียหายจากอุบัติเหตุ ความประมาทเลินเล่อ การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

### เครื่องหมายคำเตือน

- สถานการณ์เสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นครบบคเจ็บสาหัส หรือเสียชีวิต
- มีความเสี่ยงในการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ
- ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับระบบการทำงาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์
- ความเข้ากันได้ของอุปกรณ์

### เครื่องหมายและข้อมูล

- หัวข้อสำคัญของการควบคุมการผลิตของอุปกรณ์ PPE นี้ - b. ชื่อเฉพาะที่บอกถึงการผลิตของมาตรฐาน CE - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาด - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. วันที่ผลิต - h. ผู้ควบคุม หรือชื่อของผู้ตรวจเช็ค - i. ข้อมูลเพิ่มเติม - j. มาตรฐาน - k. อานคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. หมายเลขระบุ